



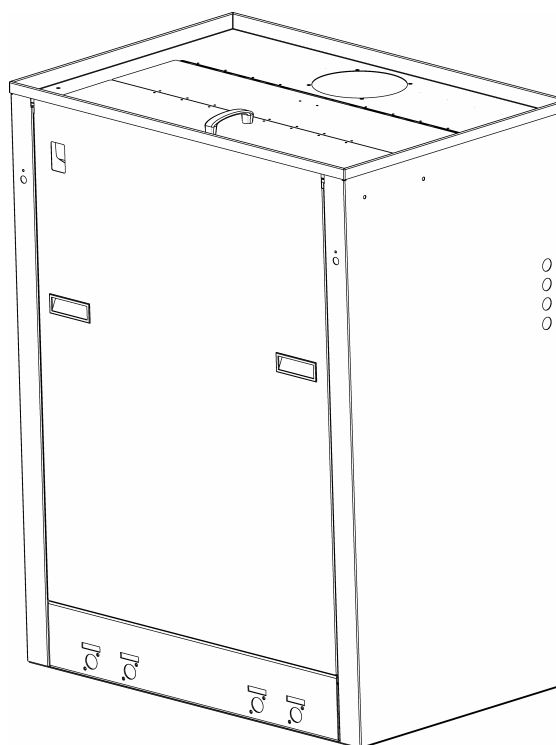
DRESTER WM-90

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

SVENSKA



PURPOSE OF THE MACHINE

The unit is intended to work as a waste and paint collector. The unit can collect waterborne, as well as solvent based paints. The unit is available in three different versions:

- **Drester WM-90-1:**
This unit works as a paint collector only, with two collecting funnels for solvent and waterborne paints.
- **Drester WM-90-2:**
This unit works as a waste *and* paint collector, with funnel and waste bag stand.
- **Drester WM-90-3:**
This unit is a waste collector only, with two waste bag stands.

ASSEMBLY

The unit is supplied complete in a box. The unit is supplied with an accessory bag containing wedges, to be used if the unit is standing on an uneven floor.

PLACING THE UNIT

The DRESTER WM 90 is equipment Category 2 (ref. ATEX-directive 94/9 EC) and may therefore be placed in locations classified as Zone 1 (ref. ATEX-directive 1999/92 EC). Equipment that generates naked flames or sparks (e.g. welding or grinding equipment) may not be used in this area. Smoking is not permitted. If in any doubt, contact the local fire service authorities for advice.

Make sure that the unit is correctly grounded.

This manual is part of the unit and must be kept accessible at all times.

The unit must be installed in such a way, as to prevent accidental leakage of solvent from spreading into a drain water system, thus representing a hazard to the environment. The unit must be placed in a location where floor and walls can hold an accidental leakage of solvent and prevent it from spreading into a drain water system.

INSTALLATION

Ventilation (optional)

There are four different options for ventilating the unit (see picture 1). The ventilation must be connected in such a way as to ensure grounding of all parts.

Option 1: Fit a 125mm flange (Drester no. 10187) directly onto the working platform (Picture 1, option 1). Connect the flange directly to a metal ducting, which is in turn connected to a ventilation system approved for the zone in which the machine is placed.

Option 2: Fit the DRESTER AIRVENT KIT, i.e. flange, airvent and pneumatic components (Drester no 13430 in white finish or Drester no 13440 in galvanized finish) directly onto the working platform (see picture 1, option 2).

Connect the airvent to a metal ducting. This ducting can either lead outdoors or be connected to a ventilation system approved for Zone 1. The ducting must have a smooth inner surface, may not be longer than 15 metres and shall be installed so that it is as straight as possible.

Option 3: Fit a hood (Drester no. 13410 in white finish or Drester no.13420 in stainless finish) onto the unit (see picture 1, option 3). Fit a 125mm flange (Drester no. 10187) onto the hood and connect it directly to a metal ducting, which is in turn connected to a ventilation system approved for Zone 1. The ventilation volume must at least be 500 m³/h (310 cfm).

Option 4: Fit a hood (Drester no. 13410 in white finish or Drester no.13420 in stainless finish) onto the unit (see picture 1, option 4). Fit the DRESTER AIRVENT KIT, i.e. flange, airvent and pneumatic components, (Drester no 13430 in white finish or Drester no 13440 in galvanized finish) onto the hood (see picture 1, option 4).

Connect the airvent to a metal ducting. This ducting can either lead outdoors or be connected to a ventilation system approved for Zone 1. The ducting must have a smooth inner surface, may not be longer than 15 metres and shall be installed so that it is as straight as possible.

PERMITTED SOLVENTS

Only applicable for the Drester WM-90-1 and WM-90-2

The machine can be used with all types of paints, solvent based as well as water based.

PREPARATIONS FOR USE

Collecting drums: *(Only applicable for Drester WM-90-1 and Drester WM-90-2)*

Place an empty collecting drum under each funnel. Place the drain hose into the drum and cut hose to an appropriate length if necessary.

Waste bags: *(Only applicable for Drester WM-90-2 and Drester WM-90-3)*

Fit a waste bag to the stand. Place stand under the black waste collector inside the unit.

OPERATING INSTRUCTIONS

Drester WM-90-1 and Drester WM-90-2

Open lid and place can or bucket in the funnel. Close lid and leave can to drain completely.

Drester WM-90-2 and Drester WM-90-3

Open lid and place waste in waste bag. For easy removal of waste bag, replace bag before it is completely full.

SAFETY INFORMATION

In order to maintain the high safety standard of the unit, you should ensure the following:

- that the unit is installed in the manner prescribed in this manual
- that the unit is used in the manner prescribed in this manual
- that the unit is maintained in the manner prescribed in this manual
- that only original spare parts are used
- that this manual is kept available and in legible condition close to the unit.

Always wear protective solvent-resistant gloves when handling cans or other items wet with solvent.

Personnel suffering from chronic respiratory problems or allergies to solvents used must not operate the machine.

Two fire extinguishers must always be kept nearby when working with flammable solvents.

If plastic drums are used, the openings should be wiped with a damp cloth to avoid static electricity

SERVICE

When changing drums (Only applicable for Drester WM-90-1 and WM-90-2):

- Check and if necessary clean the funnel and the working platform, alternatively replace the funnel and working platform (Drester no. 13490 and 13401)
- Check the drain hose for paint build up and if necessary replace the hose with new one (Drester No. 13370)

WARRANTY

Hedson Technologies AB will replace all faulty parts on the DRESTER WM-90 with new parts in accordance with the "Warranty Terms for Hedson Technologies AB". This warranty only remains valid if the machine is used in the prescribed manner, and it does not cover the cost of repairs. Always state the machine's serial number and year of manufacture if making a claim under warranty. These can be found on the machine's silver-coloured rating plate. The warranty terms may vary from country to country. The importer can provide you with details.

TECHNICAL DATA

| | |
|--|---|
| Manufacturer: | HEDSON TECHNOLOGIES AB Hammarvägen 4 SE-232 37 Arlöv Sweden ☎ +46-40-53 42 00 |
| Type of machine: | DRESTER WM-90 |
| Permitted solvents: | See section "Permitted Solvents" |
| Compressed air needed for ventilation: | 7–12 bar (80-180 psi), 450 l/min (16 cfm) |
| Weight: | 42 kg |
| Overall dimensions: | Height standard: 1025 (40") Height with hood: 1470 mm (58") Width: 780 mm (31") Depth: 570 mm (23") (at the floor) |
| Extractor diameter (option): | 125 mm (5") |

*****DEUTSCH*****

VERWENDUNGSZWECK

Dieses ist eine Auffangeinheit für Abfall sowie für Farbreste. Das Gerät fängt Farbreste von herkömmlichen Farben sowie von Wasserlöslichen Farben auf.

MONTAGE

Das Gerät wird montagefertig in einem Karton geliefert. In der Verpackung ist eine Zubehörtüte mit Keilen, falls das Gerät auf einen unebenen Boden aufgestellt wird.

AUFSTELLUNG

DRESTER WM-90 entspricht der Gerätekategorie „2“ (ATEX-Richtlinie 94/9 EG) und darf demnach in einem Arbeitsraum Zone 1 (ATEX-Richtlinie 1999/92 EG) aufgestellt werden. Offenes Feuer oder andere wirksame Zündquellen (z.B. Schweißgeräte, Schleifmaschinen usw.) sind verboten, sowie das Rauchen. Im Zweifelsfall berät die Feuerwehr bzw. die zuständige Berufsgenossenschaft.

Auf guten Potentialausgleich (Erdung) der Geräte achten.

Diese Benutzerinformation ist Bestandteil des Geräts und ständig verfügbar aufzubewahren.

Das Gerät darf nur so aufgestellt und betrieben werden, dass ein unkontrolliertes Auslaufen des Lösemittels keine Umweltgefährdung hervorruft, z.B. durch

- Lösemittelfeste Wände und Fußboden ohne Ablauf oder
- Auffangwannen für die Fässer, die mindestens so groß ist, dass das gesamte Volumen eines Fasses aufgefangen wird.

INSTALLATION

Absaugung (Zubehör)

Hierfür gibt es vier Anschlussmöglichkeiten. (siehe Zeichnung 1). Auf elektrisch leitfähige Verbindungen zwischen allen metallischen Teilen achten, um elektrostatische Aufladungen zu vermeiden.

Alternative 1: Eine Flansche 125 mm im Durchmesser (Drester Nr. 10187) an den Arbeitstisch anschließen (Zeichnung 1, Option 1). Die Flansche direkt an einen aus Metall entstehenden Luftkanal anschließen, welcher an einem Ventilationssystem was für Zone 1 gutgeheißen ist weiter angeschlossen ist.

Alternative 2: Den DRESTER AIRVENT KIT, d.h. ein Flansche, ein Airvent und pneumatische Teile, (Drester Nr. 13430 in weißen oder Drester Nr. 13440 galvanisierten Ausführung) direkt auf den Arbeitstisch montieren (siehe Zeichnung 1, Option 2). Den Airvent direkt an einen aus Metall entstehenden Luftkanal anschließen. Der Luftkanal kann entweder ins Freie geleitet werden oder an einem Ventilationssystem, gutgeheißen für Zone 1, angeschlossen werden. Der Luftkanal muss eine glatte Innenoberfläche haben, darf nicht länger als 15 Meter sein und muss möglichst geradlinig verlegt werden.

Alternative 3: Die Haube (Drester Nr. 13410 in weißen oder Drester Nr. 13420 in Rostfreien Ausführung) auf dem Gerät montieren (siehe Zeichnung 1, Option 3). Eine Flansche 125 mm im Durchmesser (Drester Nr. 10187) an die Haube montieren und direkt an einen aus Metall entstehenden Luftkanal anschließen, welcher an einem Ventilationssystem was für Zone 1 gutgeheißen ist weiter angeschlossen ist. Der Absaugvolumen muss mindestens 500 m³/h sein.

Alternative 4: Die Haube (Drester Nr. 13410 in weißen oder Drester Nr. 13420 in Rostfreien Ausführung) auf dem Gerät montieren (siehe Zeichnung 1, Option 4). Den DRESTER AIRVENT KIT, d.h. ein Flansche, ein Airvent und pneumatische Teile, (Drester Nr. 13430 in weißen oder Drester Nr. 13440 galvanisierten Ausführung) auf die Haube montieren (siehe Zeichnung 1, Option 4). Den Airvent an einem Luftkanal aus Metall anschließen. Der Luftkanal kann entweder nach draußen geleitet sein oder an einem Ventilationssystem, gutgeheißen für Zone 1, angeschlossen werden. Der Luftkanal muss eine glatte Innenoberfläche haben, darf nicht länger als 15 Meter sein und muss möglichst geradlinig verlegt werden.

ZULÄSSIGE LÖSEMittel

Das Gerät kann mit allen herkömmlichen Farben gebraucht werden, auf Verdünnung sowie Lösemittel auf wässriger Basis.

INBETRIEBNAHME

Auffangfässer

Ein leeres Fass unter jedem Trichter setzen. Die Ablassschläucher in jedem Fass hineinführen, wenn nötig zu einer passenden Länge abkürzt.

BETRIEB

Haube öffnen, die Dose oder den Eimer umgekehrt in den Trichter tun. Haube zu machen, in ruhe lassen damit die Dose oder Eimer ganz auslaufen kann.

SICHERHEITSINFORMATION

Um die hohe Sicherheit des Gerätes zu erhalten, müssen folgende Punkte befolgt werden:

- Das Gerät muss laut Anweisung installiert werden
- Das Gerät muss bestimmungsgemäß betrieben werden
- Die Wartung des Gerätes muss laut Anweisung ausgeführt werden
- Es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden
- Diese Betriebsanleitung muss bei dem Gerät vorhanden sein.

Beim Hantieren von Farbbechern oder andere Teile die von Verdünnung noch feucht sind, immer Schutzhandschuhe benutzen, die gegen die verwendeten Lösemittel beständig sind.

Personen mit chronischen Atembeschwerden und allergischen Reaktionen gegen die verwendeten Lösemittel dürfen nicht an dem Gerät beschäftigt sein

Bei Verwendung brennbarer Lösemittel müssen 2 Handfeuerlöscher der Größe IV P12 im Aufstellungsraum vorhanden sein.

Bei Verwendung von Kunststofffässern sind diese zur Beseitigung eventueller statischer Aufladung im Bereich der Schlauch Einführungsöffnungen mit einem feuchten Lappen abzuwischen.

WARTUNG

Bei Fasswechsel:

- Überprüfen und wenn nötig, den Trichter sowie die Arbeitsfläche säubern oder austauschen. (Drester Nr.: 13490 und 13401)
- Den Ablass-Schlauch für Farbaufbau überprüfen und wenn nötig austauschen. (Drester Nr. 13370)

GARANTIE

Für DRESTER WM-90 übernimmt Hedson Technologies AB eine Garantie für fehlerhafte Teile laut „Warranty Terms for Hedson Technologies AB Nr. 7.2-8“. Die Garantie erlischt bei unsachgemäßem Gebrauch sowie bei Fremdeinwirkungen und deckt keine Reparaturarbeiten. Bei Garantieansprüchen sind stets die Seriennummer und das Baujahr anzugeben. Diese Angaben befinden sich auf dem silbernen Fabrikschild des Geräts. Garantiebedingungen können in verschiedenen Ländern von einander abweichen. Auskunft erteilt der jeweilige Importeur.

TECHNISCHE DATEN

| | |
|---|--|
| Hersteller: | HEDSON TECHNOLOGIES AB Hammarvägen 4 SE-232 37 Arlöv Schweden ☎ +46 40 534 200 |
| Gerätetyp: | DRESTER WM-90 |
| Zulässige Lösemittel: | siehe Abschnitt „Zugelassene Lösemittel“ |
| Druckluftanschluss bei Pneumatischer Ventilation: | 7-12 Bar, 450 Liter/min |
| Leergewicht: | 42 kg |
| Hauptmaße: | Standardhöhe 1025mm, Höhe mit Haube 1470 mm, Breite 780 mm, Tiefe (am Boden) 570 mm |
| Durchmesser Absauganschluss: | 125 mm |

*****FRANÇAIS*****

UTILISATION

Cette machine est destinée à la collection de déchets et de résidus de peinture. Elle peut recueillir autant les résidus de peintures hydrodiluable que ceux des peintures conventionnelles. Cette unité est livrable en trois différentes versions:

- **Drester WM-90-1:**
Cette unité fonctionne uniquement comme un collecteur de résidus de peinture. Elle possède deux collecteurs, l'un pour les peintures hydrodiluable et l'autre pour les peintures conventionnelles.
- **Drester WM-90-2:**
Cette unité est destinée à la collection de déchets et de résidus de peinture avec un entonnoir et un support pour sac à déchets.
- **Drester WM-90-3:**
Cette unité fonctionne uniquement comme collecteur de déchets avec deux supports pour sac à déchets.

MONTAGE

L'appareil est livré dans un carton, prêt au montage. Il est livré avec un sachet d'accessoires contenant des cales pouvant être utilisées si l'unité est placée sur un sol inégal.

MISE EN PLACE

La DRESTER WM-90 constitue un équipement de Catégorie 2 (réf. directives ATEX 94/9 EC) et peut par conséquent être placée dans un local de travail de la Zone 1 (réf. directives ATEX 1999/92 EC). Aucun équipement à flammes ouvertes ou appareil produisant des étincelles (p.ex. appareils à souder ou à poncer etc.) doit être utilisé dans le même local. Il est interdit de fumer. En cas de doutes, veuillez contacter le service local des pompiers.

S'assurer que l'unité ait une bonne mise à terre.

Ce manuel fait partie de l'équipement et doit toujours être accessible près de l'unité.

L'unité doit être installée de manière à ce que d'éventuelles fuites de solvant ne présentent aucun danger pour l'environnement. Elle doit être placée dans un local dont le sol et les murs peuvent retenir une fuite accidentelle de solvant, l'empêchant à se répandre dans le système d'écoulement des eaux.

INSTALLATION

Extraction (en option)

L'appareil a quatre possibilités d'extraction (voir ill. 1). Les différentes parties doivent toutes être raccordées de manière à ce qu'elles aient une mise à terre correcte.

Option 1: Raccorder une bride de 125 mm (Drester n° 10187) directement à la plateforme de travail (voir ill. 1, option 1). Connecter la bride directement à un tuyau métallique étant à son tour raccordé à un système de ventilation homologué pour la Zone 1 dans laquelle la Drester WM-90 est placée.

Option 2: Raccorder un DRESTER AIRVENT KIT, c'est-à-dire une bride, un Airvent et les parties pneumatiques (Drester n° 13430 en blanc ou Drester n° 13440 en exécution galvanisée) directement à la plateforme de travail (voir ill. 1, option 2). Raccorder l'Airvent à un tuyau métallique. Ce tuyau peut être conduit soit à l'extérieur soit être connecté à un système de ventilation homologué pour la Zone 1. Le tuyau d'aspiration doit avoir une surface intérieure lisse, ne pas excéder 15 mètres de long et être installé aussi droit que possible.

Option 3: Raccorder une hotte (Drester n° 13410 en blanc ou Drester n° 13420 en acier inoxydable) à l'unité (voir ill. 1, option 3). Monter une bride de 125 mm (Drester n° 10187) à la hotte et la raccorder directement à un tuyau métallique étant connecté à son tour à un système de ventilation homologué pour la Zone 1. Le volume d'extraction doit être d'au moins 500 m³/h.

Option 4: Raccorder une hotte (Drester n° 13410 en blanc ou Drester n° 13420 en acier inoxydable) à l'unité (voir ill. 1, option 4). Raccorder un DRESTER AIRVENT KIT, c'est-à-dire une bride, un Airvent et les parties pneumatiques (Drester n° 13430 en blanc ou Drester n° 13440 en exécution galvanisée) à la hotte (voir ill. 1, option 4). Raccorder l'Airvent à un tuyau métallique. Ce tuyau peut être conduit soit à l'extérieur soit être connecté à un système de ventilation homologué pour la Zone 1. Le tuyau d'aspiration doit avoir une surface intérieure lisse, ne pas excéder 15 mètres de long et être installé aussi droit que possible.

SOLVANTS AUTORISÉS

Seulement applicable à la Drester WM-90-1 et WM-90-2

L'unité peut recueillir tout type de peinture, c'est-à-dire peintures conventionnelles ou peintures hydrodiluable.

PRÉPARATION

Bidons de solvant: *(Seulement applicable à la Drester WM-90-1 et Drester WM-90-2)*

Placer un bidon vide sous chaque entonnoir. Introduire un tuyau de drainage dans le bidon et le raccourcir si nécessaire à la longueur voulue.

Sac à déchets: *(Seulement applicable à la Drester WM-90-2 et Drester WM-90-3)*

Monter le sac à déchets sur le support et le placer sous le collecteur à déchets noir à l'intérieur de l'unité.

MODE D'EMPLOI

Drester WM-90-1 et Drester WM-90-2

Ouvrir le capot et placer le pot ou le bidon à l'envers dans l'entonnoir. Fermer le capot et laisser le bidon pour le drainage complet.

Drester WM-90-2 et Drester WM-90-3

Ouvrir le capot et mettre les déchets dans le sac à déchets. Afin de faciliter la manipulation du sac à déchets, remplacer le sac avant qu'il soit tout à fait plein.

PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ

Afin de maintenir le haut niveau de sécurité de la machine, les points suivants sont à observer:

- installer l'unité selon les prescriptions dans ce manuel
- utiliser l'unité selon les prescriptions dans ce manuel
- entretenir l'unité selon les prescriptions dans ce manuel
- utiliser uniquement des pièces détachées d'origine
- tenir ce manuel disponible et bien lisible près de l'unité.

Veillez toujours porter des gants de protection résistant au solvants pour la manipulation des pots de peinture ou autres objets encore mouillés de solvant.

Des personnes allergiques aux solvants utilisés ou souffrant de troubles respiratoires chroniques ne doivent pas être occupées à cette station de travail.

Deux extincteurs doivent toujours se trouver à portée de main en cas d'utilisation de solvants inflammables.

Si des bidons en plastique sont utilisés, essuyer les ouvertures avec un chiffon humide afin d'éviter la formation d'électricité statique.

ENTRETIEN

Lors du changement de bidon (seulement applicable à la Drester WM-90-1 et WM-90-2):

- Vérifier et si nécessaire nettoyer l'entonnoir et la plateforme de travail, alternativement remplacer l'entonnoir et la plateforme de travail (Drester n° 13490 et 13401)
- Vérifier le tuyau de drainage et si nécessaire le remplacer (Drester No. 13370).

GARANTIE

Hedson Technologies AB remplace tous les éléments défectueux de la DRESTER WM-90 par des composants neufs conformément aux conditions énoncées sous “Warranty Terms for Hedson Technologies AB”. Cette garantie s’applique uniquement en cas d’utilisation correcte de l’unité et ne couvre pas les réparations. En cas d’exigence de la garantie, veuillez toujours indiquer le numéro de série de l’unité et son année de fabrication. Ces indications se trouvent sur la plaquette argentée de l’unité. Les conditions de garantie peuvent quelque peu varier de pays en pays. Votre importateur peut vous fournir des informations complémentaires.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| | |
|---|---|
| Fabricant: | HEDSON TECHNOLOGIES AB Hammarvägen 4 SE-232 37 Arlöv Suède ☎ +46-40-53 42 00 |
| Type d’appareil: | DRESTER WM-90 |
| Solvants autorisés: | voir chapitre “Solvants autorisés” |
| Air comprimé nécessaire pour l’extraction: | 7–12 bars, 450 l/min |
| Poids: | 42 kg |
| Dimensions principales: | Hauteur standard: 1025 mm, hauteur avec hotte: 1470 mm, largeur: 780 mm, profondeur: 570 mm (au sol) |
| Diamètre de l’extracteur (option): | 125 mm |

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Maskinen är avsedd för att fungera som sopstation och färguppsamlare. Maskinen kan användas för uppsamling av lösningsmedelsbaserad färg såväl som vattenbaserad färg. Maskinen finns i tre olika utförande:

- **Drester WM-90-1**
Denna maskin fungerar som färguppsamlare. Den har två uppsamlingstrattar, en för lösningsmedelsbaserad färg och en för vattenbaserad färg.
- **Drester WM-90-2**
Denna maskin fungerar både som färguppsamlare (se ovan) och som avfallsstation med ett stativ för soppåsar.
- **Drester WM-90-3**
Denna maskin fungerar endast som avfallsstation och har två stycken stativ för soppåsar

MONTERING

Maskinen levereras monteringsfärdig i en kartong. Maskinen levereras med en tillbehörspåse innehållande plastkilar som kan användas som stöd om maskinen står på ett ojämnt underlag.

PLACERING

DRESTER WM-90 är utrustning Kategori 2 (ref. ATEX-direktiv 94/9 EG) och får följaktligen placeras i ett arbetsutrymme klassat som Zon 1 (ref. ATEX-direktiv 1999/92 EG). Öppen eld eller gnistbildande utrustning (t.ex. svetsaggregat och slipmaskiner) får inte förekomma. Rökning är heller inte tillåtet. Kontakta den lokala brandmyndigheten om tveksamhet råder.

Se till att maskinen jordas ordentligt.

Denna manual är en del av utrustningen och skall förvaras så att den alltid finns tillgänglig.

Maskinen måste placeras och användas så sätt, att ett eventuellt läckage av lösningsmedel inte utgör någon fara för miljön. Detta kan t.ex. ordnas genom att:

- Placera maskinen i ett utrymme, där t.ex. väggar och golv kan hålla volymen av ett läckande fat, eller
- Arrangera ett uppsamlingskärl under dunkarna med lösningsmedel, stort nog att hålla volymen av en läckande dunk.

INSTALLATION

Ventilation (tillbehör)

Det finns fyra olika sätt att arrangera maskinens ventilation på (se bild 1). Ventilationen skall anslutas på sådant sätt att metallisk kontakt (jordning) säkras mellan alla delar.

Alternativ 1: Montera en 125mm fläns (Drester nr.10187) direkt på arbetsbordet (bild 1, alternativ 1). Anslut flänsen direkt till ett ventilationsrör av metall. Detta ansluts i sin tur till ett ventilationssystem som är godkänt för den zon i vilken maskinen placeras.

Alternativ 2: Montera DRESTER AIRVENT KIT, dvs. fläns, ventilator och pneumatiska kopplingar, (Drester nr. 13430 vitt utförande eller 13440 galvaniserat utförande) direkt på arbetsbordet (bild 1, alternativ 2), och anslut ventilatorn till ett ventilationsrör av metall. Röret kan sedan ledas ut i det fria eller anslutas till ett ventilationssystem som är godkänt för Zon 1. Röret skall ha en slät inneryta, vara max 15 meter långt, och ledas så rakt som möjligt.

Alternativ 3: Montera en huv (Drester nr. 13410 i vitt utförande eller 13420 rostfritt utförande) på arbetsbordet. Montera en 125mm fläns (Drester nr.10187) på huv (bild 1, alternativ 3). Anslut flänsen direkt till ett ventilationsrör av metall. Detta ansluts i sin tur till ett ventilationssystem som är godkänt för Zon 1. Ventilationsvolymen måste vara minst 500 m³/h.

Alternativ 4: Montera en huv (Drester nr. 13410 i vitt utförande eller 13420 rostfritt utförande) på arbetsbordet. Montera DRESTER AIRVENT KIT, dvs. fläns, ventilator och pneumatiska kopplingar, (Drester nr. 13430 vitt utförande eller 13440 galvaniserat utförande) på huv (bild 1, alternativ 2), och anslut ventilatorn till ett ventilationsrör av metall. Röret kan sedan ledas ut i det fria eller anslutas till ett ventilationssystem som är godkänt för Zon 1. Röret skall ha en slät inneryta, vara max 15 meter långt, och ledas så rakt som möjligt.

TILLÅTNA LÖSNINGSMEDEL

Gäller endast Drester WM-90-1 och Drester WM-90-2

Maskinen kan användas med alla typer av färger, lösningsmedelsbaserade såväl som vattenbaserade.

IDRIFTTAGANDE

Dunkar för färguppsamling (Gäller endast Drester WM-90-1 och Drester WM-90-2)

Placera en tom uppsamlingsdunk under varje tratt. Placera avloppsslangen i uppsamlingsdunken och klipp, om nödvändigt, avloppsslangen till lämplig längd.

Avfallspåsar (Gäller endast Drester WM-90-2 och Drester WM-90-3)

Häng en soppåse på stativet och placera detta under den svarta uppsamlaren inuti enheten

BRUKSANVISNING

Drester WM-90-1 och Drester WM-90-2

Öppna luckan och ställ färgburken på gallret i tratten. Stäng luckan och låt all färg rinna ut.

Drester WM-90-2 and Drester WM-90-3

Öppna locket på maskinen och kasta avfallet i lämplig avfallspåse. För att underlätta byte av påse bör påsen bytas innan den är helt full.

SÄKERHETSINFORMATION

För att upprätthålla maskinens höga säkerhet måste följande punkter följas:

- Maskinen måste installeras som denna manual föreskriver.
- Maskinen skall användas som denna manual föreskriver.
- Underhållet av maskinen måste utföras som denna manual föreskriver.
- Endast originalreservdelar får användas.
- Denna manual måste alltid finnas tillgänglig vid maskinen.

Använd skyddshandskar vid hantering av burkar eller andra föremål som är blöta med lösningsmedel.

Personer med kroniska andningsbesvär och med allergiska reaktioner mot lösningsmedel får inte handha maskinen.

När brännbart lösningsmedel används måste alltid två eldsläckare finnas tillhands i lokalen.

Vid användning av plastdunkar skall dessa torkas av med en fuktig trasa runt öppningarna för att undvika uppladdning av statisk elektricitet.

SERVICE

Vid byte av dunkar (Gäller endast Drester WM-90-1 och Drester WM-90-2):

- Kontrollera och rengör vid behov tratten och arbetsbordet, alternativt kan tratten och arbetsbordet ersättas (Drester nr. 13490 och 13401)
- Kontrollera avloppsslangen och ersätt denna vid behov (Drester nr. 13370)

GARANTI

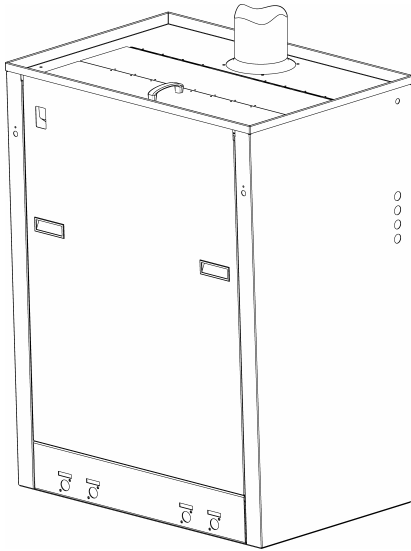
Hedson Technologies AB ersätter alla felaktiga delar på DRESTER WM-90 med nya, i enlighet med ”Warranty Terms for Hedson Technologies AB Nr. 7.2-8”. Garantin gäller endast om maskinen använts på föreskrivet sätt och omfattar ej reparationsarbete. Om garanti åberopas, skall maskinens serienummer och tillverkningsår alltid uppges. Dessa uppgifter finns på den silverfärgade märkskylten på maskinen. Garantivillkoren kan variera mellan olika länder. Importören kan ge upplysningar om detta.

TEKNISKA DATA

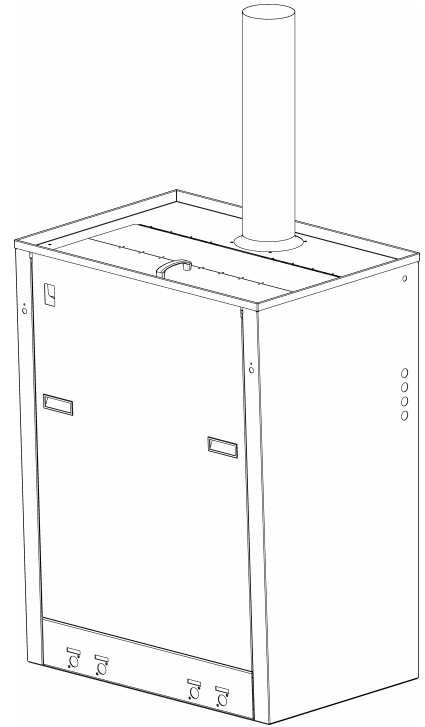
| | |
|---|---|
| Tillverkare: | HEDSON TECHNOLOGIES AB Hammarvägen 4 232 37 Arlöv ☎ 040-53 42 00 |
| Maskintyp: | DRESTER WM-90 |
| Tillåtna lösningsmedel: | Se avsnittet ”Tillåtna lösningsmedel” |
| Tryckluftanslutning vid pneumatisk ventilation: | 7-12 bar, 450 liter/min |
| Vikt: | 42 kg |
| Huvudmått: | Standard höjd 1025 mm, Höjd inkl huv 1470 mm, Bredd 780 mm, Djup (vid golvet) 570 mm |
| Utsugets diameter: | 125 mm |

**Fume extraction layout options:
Varianten Anschluss Absaugung:
Options différentes de raccordement de l'extracteur:
Olika möjligheter att ansluta utsug:**

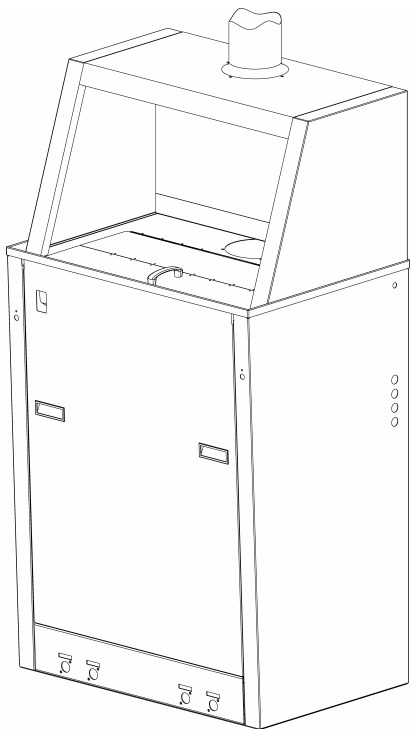
Option 1



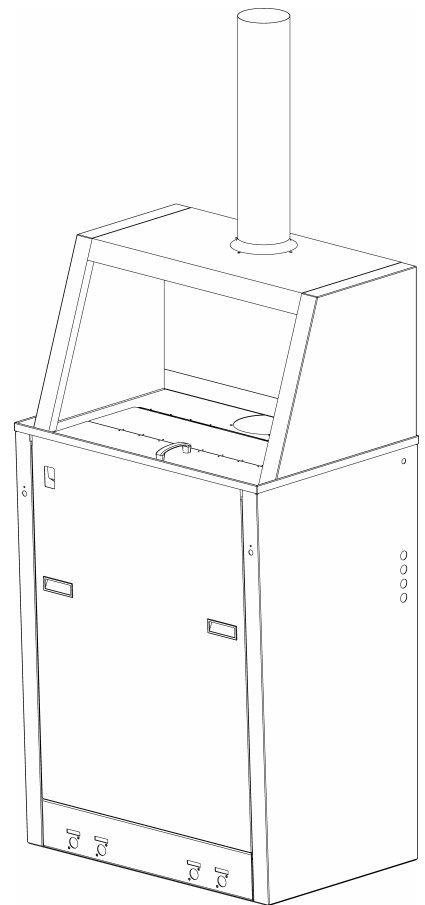
Option 2



Option 3



Option 4



Picture 1